

Réunion thématique ATAF

7 avril 2021

Faites vos jeux !

Établissements représentés

CTR DV, Villeurbanne

Normandie-Lorraine, Le Mesnil Esnard

Montéclair, Angers

IJA, Toulouse

SAIDV, Agnetz

La Providence, Alençon

SIAM 95, Cergy-Saint-Christophe

CRDV, Clermont-Ferrand

Accesensoriel, Limoges

Pôle sensoriel Limousin, Limoges

Pep Bretil'Amor, Saint-Brieuc

Présentation

Habituellement réservées aux adhérents, les réunions thématiques ATAF proposent aux transcripteurs-adaptateurs des moments de dialogues autour de sujets de leur quotidien : la plateforme Platon, le télétravail, l'adaptations des E3C... La Covid ayant restreint les occasions de se rencontrer pendant des formations ou des colloques, ATAF a décidé d'ouvrir cette réunion thématique plus largement, afin de favoriser le partage de pratiques, malgré les contraintes sanitaires.

La problématique des jeux a été posée aux transcripteurs (notamment au CTR DV) pendant le premier confinement, car les parents se sont mis directement en relation avec le service transcription. Les loisirs en général ont fait l'objet de demandes plus nombreuses à cette occasion.

Cette réunion thématique a pour but d'impulser des échanges entre transcripteurs-adaptateurs pour savoir qui réalise quoi. Si ce thème s'avère inspirant, nous pourrions entamer une réflexion collective pour savoir comment organiser et diffuser les informations échangées.

ATAF remercie les participants pour la qualité des échanges et pour avoir choisi de rester jusqu'à la fin, malgré les problèmes connexion !

Réalisation de jeux adaptés

(Ou souhaits, demandes d'adaptations...)

La Providence, Alençon (S3AIS)

Réalisations

- Mémoires
caractères agrandis
demandes des psychologues
cartes aimantées avec images simplifiées

Projets en cours

nombreuses demandes donc liste d'attente
désormais aussi demandes en provenance des enfants

Pôle sensoriel Limousin, Limoges (S3AIS)

Réalisations

Adaptation de petits jeux, autrefois, mais plus le temps

Projets en cours

Envie de développer des projets de loisirs et accès à la culture avec les éducateurs

Travail en équipe pluridisciplinaire, rarement transcripteur seul

La formation de transcripteur a offert des perspectives, car transcripteur est souvent un peu isolé, et les éducateurs ont des envies pour jeux et loisirs.

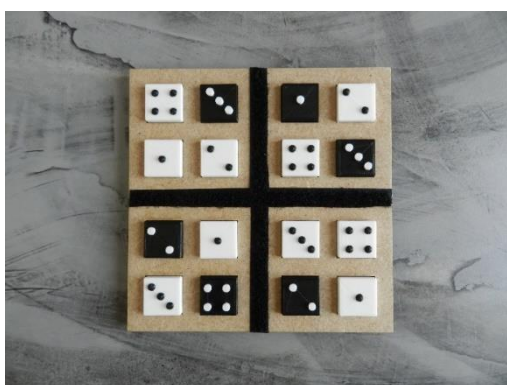
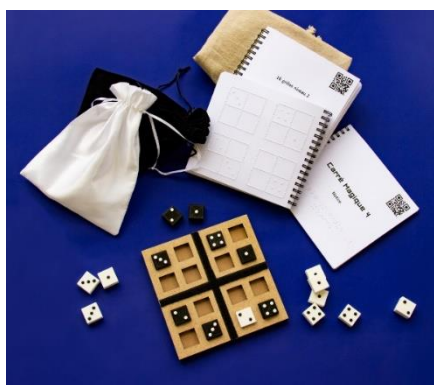
Un transcripteur du Mans avait présenté l'adaptation d'un escape game comme projet final. Il a choisi une seule carte du jeu qui en compte plusieurs, il a réalisé une maquette de maison +des objets avec indices, QR codes, etc.

Accesensoriel, Limoges (Vente)

Création de jeux pour tous, braille ou pas : les voyants peuvent aussi y jouer.
En vente ici : <https://www.accesensoriel.com/>

Réalisations

- Carré magique 4x4 : adaptation sudoku
livret relief
dés imprimés en 3d
plateau grille de base en mélaminé découpé au laser
fiches pédagogiques fournies aux enseignants et éducateurs
prix : 45 €



- Galaxie



Projets en cours

- Carré magique 9×9
nombreuses demandes
- Méthode pour kalimba (piano à doigts) pour mal et non-voyants
utilisation sans connaissance préalable de la musique
loisir et plaisir de pratiquer un instrument sans apprendre musique
20 comptines
QR codes sur chaque page : audio + texte, accessible pour non lecteurs

Commentaires

Le prix des jeux semble attractif pour les établissements, mais reste important pour des particuliers. Accesensoriel travaille sur les coûts de production, et étudie toutes les solutions. Elle pratique déjà des tarifs différenciés (collectivité ou particulier) pour les transcriptions.

Accesensoriel pourrait partager ses fichiers si quelqu'un veut les utiliser, à condition que la production ne soit pas commercialisée.

Quelques fichiers d'objets adaptés pour DV à imprimer en 3D (gestion AFIADV)
<https://www.myminifactory.com/fr/search/?query=AFIADV>

Normandie-Lorraine, Le Mesnil Esnard (S3AIS)

Réalisations

Les éducateurs font beaucoup d'adaptations de jeux, à partir des jeux originaux. Ils font parfois des demandes au service transcription pour du texte ou des cartes.

Commentaires

De manière générale, les éducateurs ont probablement de nombreux jeux adaptés dans leurs placards, à partager.

Ils adaptent souvent eux-mêmes, mais parfois ils ont aussi besoin d'aide. Il est important de mutualiser nos compétences complémentaires.

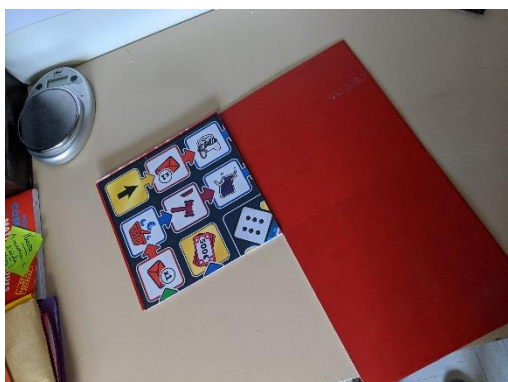
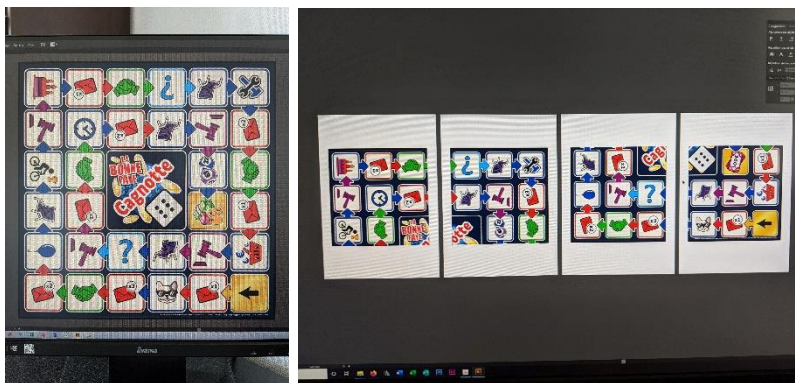
Le jeu est repéré comme appartenant aux loisirs mais aussi il est également éducatif, c'est un support pour les apprentissages.

Les SAAAIS ne doivent pas prendre en charge uniquement le domaine scolaire, les besoins sont plus larges que ça. Nos services sont tous très accaparés par le scolaire, mais notre mission est plus globale.

Pep Bretil'Amor, Saint-Brieux (S3AIS)

Réalisations

- Livres tactiles illustrés
- La bonne paye (collaboration ?)
demandé par l'ergothérapeute, caractères agrandis
plateau pas forcément satisfaisant, étudier la possibilité de la sublimation (machine à dépôt de résine)



- Qui est-ce

demandé par l'ergothérapeute, caractères agrandis
adaptation à partir d'une version à imprimer trouvée ici :

<https://www.momes.net/jeux/jeux-a-imprimer/jeux-de-plateau/jeu-a-imprimer-qui-est-ce-832010>

tous les éléments sont adaptés : plateau, cartes, boîte
accessible + esthétique
cartes maintenues par des tapis à picots



Projets en cours

- Docteur Maboul

conservation du système électronique de base et création des éléments adaptés

Commentaires

Une équipe de S3AS du CTRDV voulait adapter ce jeu pour les apprentissages de la vie quotidienne, possibilité de comparer les choix d'adaptations et de partager avec d'autres aussi.

Besoin de mutualiser autant que possible car activité chronophage.

Coût : pour réduire les coûts, bcp de débrouille (et achat du jeu original d'occasion)
Matériel et outils : découpage, impression, adhésif, plastification...

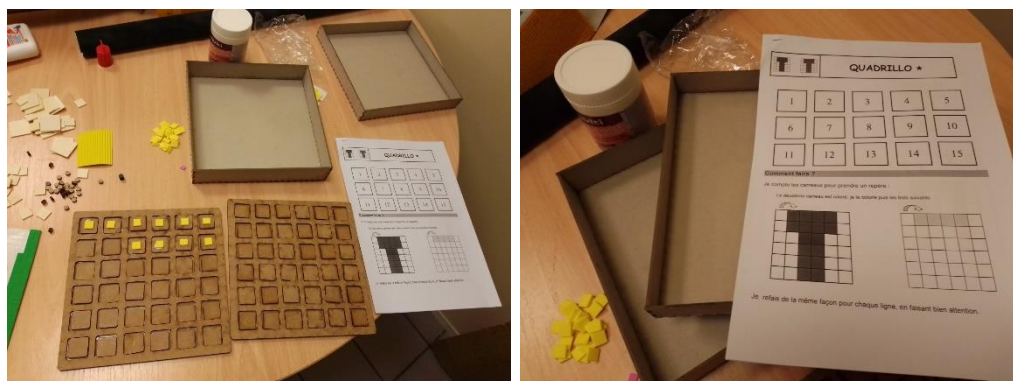
Pas de temps spécifiquement dédié à l'adaptation de jeux, adaptation au cas par cas sur demande des ergothérapeutes selon les besoins des enfants.

Réalisations

- Sudoku carré magique 4*4
pour prof de maths
découpe laser



- Quadrillo
plateau carré avec formes déterminées par adulte à reproduire
découpe laser



- TactijeuX (livre tactile)
auteur : Jonathan Fabréguettes, transcripteur-adaptateur
éditeur : Mes mains en or
en vente ici : <https://mesmainsenor.com/produit/tactijeuX-30-defis-tactiles-a-relever/>



- Ateliers création de jeux adaptés avec les familles 2 années de suite
Utilisation des outils du fablab partenaire du CTRDV
Préparés par des connaisseurs du milieu du jeu
Sélection de jeux actuels, pour sortir des jeux traditionnels et varier un peu
Choix de jeux pré-adaptés par l'équipe avant les ateliers, pour faire surtout de

l'assemblage le jour J

Participation financière des familles, qui repartent avec leur adaptation d'un jeu du commerce

Site du fablab partenaire du CTRDV : <https://tactilab.org/>

- Hackathon création de jeux, mai 2019

À l'occasion de la rencontre annuelle de tous les professionnels de l'association, organisation d'un hackathon pour créer des outils qui n'existent pas sur le thème du prébraille, des prototypes à dupliquer ensuite dans tous les S3AIS de l'association

15 groupes = 15 projets, dont plusieurs jeux : représentation d'une maison (intérieur et extérieur), tapis sensoriel, ...

Extrait du rapport d'activité du CTRDV 2019

« En mai 2019, la journée s'est organisée sous la forme d'un mini Hackathon, sur la thématique du pré-braille. Après une intervention magistrale sur les enjeux du pré-braille par Danyelle Valente (laboratoire DIPHE), 15 équipes de professionnels étaient en compétition pour produire des prototypes de kits pré-braille, avec l'appui du Tactilab. 4 équipes sont ressorties gagnantes. 4 prototypes, assortis de leur fiche pédagogique seront donc retravaillés pour être ensuite produits en petite série avec l'appui du Tactilab pour être transmis à chaque SAAAS.

En novembre 2019, la journée interprofessionnelle a été une suite de la journée Hackathon pour la finalisation des 4 prototypes avec uniquement les professionnels concernés. Une demi-journée supplémentaire de travail a été accordée aux professionnels pour finaliser les 4 prototypes sur 2020 et permettre de lancer la production. »

Commentaires

L'association Accessijoux propose jeux adaptés, ou jeux du commerce déjà très accessibles, ne nécessitant que peu d'adaptation pour être jouables.

<https://www.accessijoux.com/>

Le CTRDV propose des jeux adaptés en prêt

Liste ici : https://www.ctrdv.fr/pmb3/opac_css/index.php?lvl=search_result

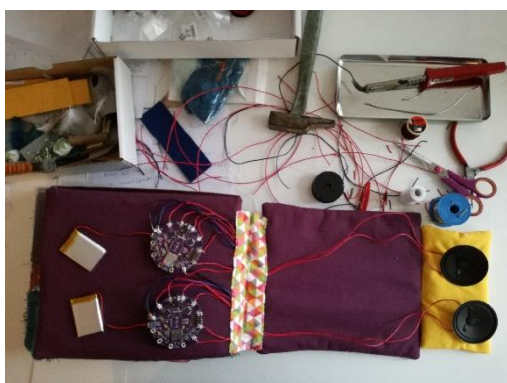
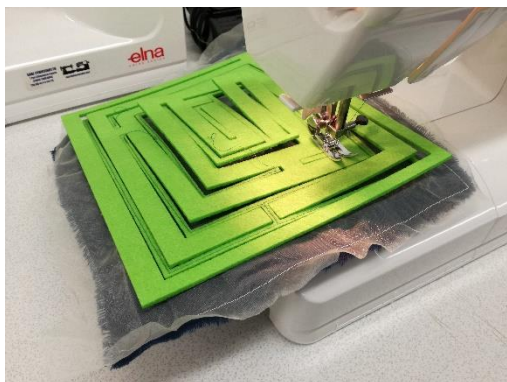
Même si le contexte sanitaire a freiné ces initiatives, il faut veiller à conserver du temps pour ces adaptations chronophages. D'où l'idée de partager, de s'échanger des idées et fichiers.

Le CTRDV est centre ressource, donc c'est une de ses missions de mener ce type de projets. Il y a souvent des partenariats entre différents professionnels pour des créations en mode projet, quel que soit le domaine.

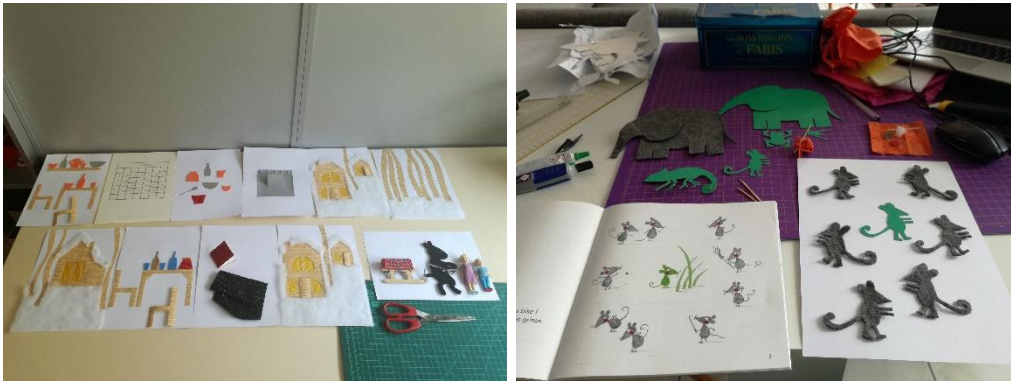
IJA, Toulouse (S3AIS)

Réalisations

- Livres tactiles cousus, parfois interactifs
création complète à partir des besoins spécifiques des enfants accompagnés
(parfois d'un seul)
équipe pluridisciplinaire : transcriptrice, éducatrice spécialisée, psychomotricienne
caractères agrandis + braille (+ son parfois)
utilisation des outils du fablab + couture
activité très chronophage, 1 ou 2 réalisations par an



- Livres tactiles, parfois interactifs
adaptation de livres du commerce pour utilisation en classe
caractères agrandis + braille (+ son parfois)
utilisation des outils du fablab + découpage collage ou thermogonflage,
thermoformage ou relief embossé
demandes fréquentes



- Adaptation de jeux du commerce pour un festival de jeux
ajout de relief sur des plateaux de jeu, de braille sur les cartes...
transcription des livrets de règles
- Tackavoir : concours annuel de création d'outils ou objets interactifs à bas coût organisé à l'IJA Toulouse
plusieurs projets de jeux au fil des années, aussi bien par les participants IJA que par les participants extérieurs
<https://thackavoir.fr/>

Projets en cours

Livres ou jeux avec relief en dépôt de résine
Utilisation d'une machine à sublimation au fablab

Commentaires

Parfois problème de temps et de reconnaissance de l'activité aussi.
Chronophage mais indispensable.
Fabrication de nombreux outils pédagogiques également, dont certains sous forme de jeux (puzzles, cartes, tuiles, déguisements...)

Avantage du numérique = le partage et la duplication (voire modification) entre transcripteurs ou établissements

Utilisation de bases de données grand public pour mutualiser nos créations et chercher inspiration ou objets déjà créés à modifier.

<https://www.thingiverse.com/>

ATAF a publié un dossier consacré à l'utilisation de la découpe laser par les transcripteurs et consacrera également un dossier à l'impression 3D.

<http://sitewp.transcripteur.fr/2020/01/23/la-decoupe-laser-dossier/>

Montéclair, Angers (S3AIS)

Réalisations

- QRLudo

Lecteur de QR codes accessible qui permet d'entendre, à l'aide d'une synthèse vocale, les contenus des QR codes scannés

Partenariat avec université Angers : <http://fileweb.univ-angers.fr/grludo/>

But : améliorer l'accessibilité et l'attractivité des documents pour les jeunes déficients visuels

Toujours en développement

Présenté à Thackavoir 2019 : <http://thackavoir.fr/wp-content/uploads/2019/02/QLRUDO.pdf>

QRLudo avait aussi été utilisé sur jeu d'apprentissage du braille

Désormais les enseignantes spécialisées sont autonomes avec QRLudo

Des parents s'en servent aussi, mais il leur manque la version Iphone, en cours de développement

Projets en cours

2021 : QRLudo intégré à un jeu type escape game, avec réponses via téléphone

Commentaires

Manque de temps à consacrer à l'activité, pas pu retravailler dessus avec les étudiants depuis 2020.

Il n'existe pas encore de base de données publique des documents adaptés avec QRLudo. Le service de transcription de Montéclair pourrait fournir les siens, sur demande. Il s'agit surtout d'adaptations scolaires.

Conclusion

Les pratiques d'adaptation de jeux sont très variées selon les établissements. Cette démarche repose encore souvent sur la volonté individuelle du transcripateur, car cette activité n'est pas vraiment officialisée ni anticipée.

On va du travail manuel, du bricolage à des réalisations plus automatisées, avec une grande palette de compétences, et une grande variété d'adaptations.

On ressent un besoin fort de mettre en place une dynamique de mutualisation pour les adaptations de jeux, comme pour les livres, car le domaine du jeu est très important dans notre société actuelle, et la mission de nos services devrait s'étendre au-delà du scolaire.

Il nous faut donc maintenant réfléchir à la manière de valoriser ces adaptations et d'organiser davantage de partage. Le codir d'ATAF pourrait en faire un axe de travail de l'association pour l'année à venir. Les transcripateurs intéressés seront les bienvenus pour constituer un groupe de travail sur le thème du jeu. Rendez-vous dans quelques mois pour envisager la suite.

Mise à jour du 6 mai 2021

À l'occasion de la fête du jeu qui aura lieu le 29 mai, Canopé rappelle l'importance du jeu comme « vecteur de socialisation, d'apprentissages » qui « favorise la motivation et encourage les interactions », et propose des ressources pédagogiques liées au jeu.

https://link.mail.reseau-canope.fr/m/view/200288/504333/YjhlSetnMI64XZGEpljhQ==?actId=ebwp0YMB8s3uKM_4HOdWh9UcvuQDVN7a57ET3fWtrS_q19pvvvUvA-8sGXIEYV2N&actCampaignType=CAMPAIGN_MAIL&actSource=504333